Vario basic

No. 2960

Bedienungsanleitung
Instruction manual • Mode d´emploi • Istruzioni d'uso
Instrucciones para el servicio • Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi • Инструкция по эксплуатации
取扱説明書

601 21-9715

Renfert GmbH · Industriegebiet · 78247 Hilzingen / Germany
Tel. +49 7731 8208-0 · Fax +49 7731 8208-70
info@renfert.com · www.renfert.com
Made in Germany

Renfert

Vario basic

№ 2960

РУССКИЙ

1. Введение

Благодарим Вас за покупку струйного аппарата *Vario basic*. Данный аппарат отвечает новым требованиям относительно многофункциональности, работоспособности и комфорта в обращении.
Для продления срока службы и безукоризненной эксплуатации, пожалуйста, соблюдайте следующие указания.

2. Описание / Область применения

Струйный аппарат *Vario basic* применяется в стоматологии для удаления моделировочных масс и окислов на литых заготовках (преимущественно на литых моделях). Наряду с этим имеется возможность монтировать дополнительно два резервуара для струйного материала. К области применения относятся работы по удалению моделировочных масс и окисей на коронках, мостах и в области керамики, а также обработка поверхностей путем струйной полировки.

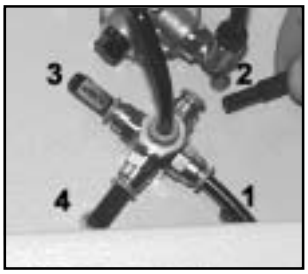
В объем поставки не входят резервуары для струйного материала (опция). Предусмотрен монтаж 1 или 2 резервуаров. Рядом может быть подключен еще один пневматический аппарат (включение с помощью многофункционального переключателя).

<u>Пожалуйста, соблюдайте!!</u>
Дополнительные резервуары следует монтировать до наполнения аппарата струйным материалом.

С помощью многофункционального переключателя производится подача сжатого воздуха.

Переключатель в струйной камере:

1. Циркуляционная струя
2. Левый резервуар для тонкоструйного материала (опция)
3. Правый резервуар для тонкоструйного материала (опция)
4. Дополнительный пневматический аппарат (опция)



Соединение на обратной стороне аппарата:

1. Циркуляционная струя
2. Левый резервуар (перед соединением вынуть пробку, как показано на рис.)
3. Правый резервуар
4. Долнительный аппарат

При монтаже резервуара для тонкоструйного материала соблюдайте инструкцию.

3. Указания по безопасности

- **Запрещается работа без соответствующего отсасывания или предохранительных приспособлений, отрицательно влиящая на здоровье. Применяйте способ отсасывания в зависимости от вида пыли. Непременно соблюдайте имеющиеся инструкции страховой ассоциации.**
- **При замене люминесцентной лампы отсоедините аппарат от электросети.**
- **При замене лампу не давить и не сгибать (возможность повреждения!). Для защиты от осколков носите защитные перчатки или держите лампу с помощью полотенца!**
- **Поврежденный электрокабель непременно заменять на новый.**
- **При неправильной эксплуатации имеется опасность повреждения глаз и кожи. Запрещается направлять струю в глаза или на незащищенную кожу! Во время работы смотровое стекло должно быть закрытым!**
- **Перед началом проведения работ по техобслуживанию выключите снабжение воздухом и энергией.**
- **Запрещается включать педальный выключатель, если подключен лишь шланг подводящий сжатый воздух. Свободный конец шланга может бить по сторонам и, таким образом, нанести серьезные повреждения.**
- **Проверьте соответствие данных фирменной таблички с данными местного энергоснабжения и параметрами сжатого воздуха.**

4. Монтаж к стене

Требуемый для монтажа к стене держатель относится к принадлежностям и его следует заказывать отдельно (№ арт. 2960-0001 Настенный держатель).

5. Пуск в эксплуатацию / Управление

5.1

1.) Подсоединить педальный выключатель к струйному аппарату. >> Рис. 1
2.) Установить муфту на педальный выключатель >> Рис. 2
3.) Подсоединить педальный выключатель к штуцеру для подачи воздуха (P) >> Рис. 3
4.) Трубки не изгибать >> Рис. 4
5.) Соединить отсасывающий шланг с отсасывающей трубкой >> Рис. 5 (a) (Отс. шланг не входит в объем поставки)

Аппарат еще не разрешается подключать к электросети.

5.2

1.) Установить лампу в гориз. положении >> Рис. 6
2.) Удалить пленку с колпака лампы >> Рис. 7
3.) Смонтировать ламповый колпак >> Рис. 8

5.3

1.) Подсоединить соединительный кабель к аппарату >> Рис. 9
2.) Подсоединить соединительный кабель к розетке >> Рис. 10
3.) Включить лампу >> Рис. 11

5.4 Установка насадки

1.) Снять днище >> Рис. 15
2.) Вставить распылительную насадку в держатель >> Рис. 18
3.) Проверить фиксацию отсас. шланга >> Рис. 16

5.5 Установка рабочего давления

1.) Переключатель установить на циркуляционное распыление (Поз. 1) >> Рис. 12
2.) Нажать педальный выключатель + установить давление струи (1 – 6 бар) >> Рис. 13 + 14

5.6

1.) Загрузить струйное средство ок. 5 кг (+/- 2 кг) >> Рис. 17
2.) Монтировать снова днище >> Рис. 15

Мы рекомендуем размер зерна: 125 – 250 µм.
Макс. размер зерна: 500 µм

Используйте исключительно чистое и сухое средство для струйной обработки.

5.7 Позиционирование насадки

1.) Расстояние донасадки и угол наклона насадки регулируются индивидуально

1.1 Установка расстояния
   1. Расстояние устанавливается путем движения вперед-назад >> Рис. 18 (a)

1.2 Установка угла наклона насадки
   1. Раскрутить винт - Рис. 18 (b).
   2. Установить угол струи.
   3. Снова закрутить винт – Рис. 18 (b).

5.8 Установка мощности отсоса

При слабом отсосе мощность отсоса можно повысить, заклеив клеющей лентой отверстия, находящиеся на обратной стороне аппарата, рис. 5 (b).

5.9 Струйная обработка

Во время работы в режиме циркуляционной струйной обработки пользуйтесь перчатками, имеющимися в комплекте поставки. При этом не следует снимать текстильные манжеты.

5.10 Подсоединение дополнительных резервуаров и пневматических аппаратов

1. Подсоединение отдельного пескоструйного аппарата (например. *basic Mobil*) >> Рис. 32
2. Боковая насадка применяется для ввода >> Рис. 33

Примеры дополнительных аппаратов:
- *basic Mobil* № арт. 2914-xxxx
- *Power-Pillo* № арт. 5022-3000

ВНИМАНИЕ:
Запрещается нажимать на педальный выключатель во время загрузки.

6. Поиск нарушения

Аппарат *Vario basic* является изделием высокого качества фирмы „Ренферт“. В случае возникновения нарушений в работе, поступайте следующим образом:

Нарушение	Причина	Способ устранения
Воздух выходит, но без песка	· Имеется недостаточное количество песка в аппарате · Неисправность всасывающего шланга	· Обеспечить в аппарате достаточное количество песка · Убедиться в том, что шланг не согнут/прижат/забит. Всасывающий шланг должен быть зафиксирован на днище аппарата (см. рис. 16).
Не выходит ни воздух ни песок	· Насадка засорена · Регулятор давления в режиме минимальной мощности	· Открыть распылительное устройство (рис. 20-22) и прочистить насадку · Регулятор давления повернуть по часовой стрелке (рекомендуется 4-5 бар)
Расход песка слишком высок	· Мощность отсоса слишком высокая	· Снизить мощность отсоса. **Внимание**: Низкая мощность отсоса ведет к загрязнению песка!
Низкое качество струйной обработки	· Переключатель функций находится в неопределенной позиции · Насадка изношена · Песок полностью израсходован · Шланг для подачи песка забит/ имеет дефект/согнут · Недостаточно песка в резервуаре	· Установить в требуемую позицию · Заменить насадку · Заменить песок · Удалить песок и проверить / заменить шланг для подачи песка · Загрузить резервуар песком
В рабочей камере очень пыльно	· Недостаточная мощность отсоса · Мешок для сбора пыли полон	· Повысить мощность отсоса · Мощность отсоса повысить путем закрытия отверстий приточного воздуха (рис. 5 (b), например заклеиванием клеющей лентой отверстий на обратной стороне аппарата · Очистить отсасывающее устройство /заменить мешок для сбора пыли
Импульсная подача песка	· Патрубок на насадке не в вертикальном положении · Песок израсходован или сильно загрязнен · Отсасывающий шланг загнут	· Насадку установить в вертикальное положение · Заменить песок на новый · Проверить подающий шланг
Лампа не светится	· Не подключен сетевой кабель · Лампа имеет дефект · Электроника имеет дефект	· Подсоединить кабель · Заменить лампу · Заменить электронику (см. перечень запасных частей)

7. Очистка / Техобслуживание

Применять только средства для очистки, не содержащие растворителей (например, мыльный раствор)

Внутренняя камера:
- Снять перфорированное днище / удалить остатки песка >> Рис. 15

Конденсат:
- Проверка водоотделителя
- Нажать на педальный выключатель + отвести воду через клапан >> Рис. 19

Замена распылительной насадки:
- Выкрутить стопорный винт (с помощью ключа из комплекта) >> Рис. 20
- Вынуть насадку >> Рис. 21
- Проверить на износ смесительную камеру + удалить остатки песка >> Рис. 22
- Вставить новую насадку >> Рис. 21
- Закрутить снова винт >> Рис. 20

Замена песка:
- Поставить аппарат на край стола >> Рис. 23 (Внимание, возможны несчастные случаи - привлечь к помощи еще одно лицо)
- Подвинуть сосуд для приема песка >> Рис. 24
- Открыть клапан для сброса песка >> Рис. 25
- Очистить фильтр / закрепить >> Рис. 26 / Рис. 16
- Клапан закрыть >> Рис. 25
- Всыпать новый песок >> Рис. 17

Замена смотрового стекла:
- Раскрутить крепежные винты >> Рис. 27
- Удалить стекло >> Рис. 28
- Установить новое стекло >> Рис. 28
- Закрутить осторожно винты >> Рис. 27

Замена шлангов для подачи песка:
- Отсоединить аппарат от трубопровода сжатого воздуха >> Рис. 3
- Высыпать песок >> Рис. 23 - 25
- Отпустить скобу и снять шланг >> Рис. 29; 30; 31
- Установить новые шланги >> Рис. 30 + Рис. 31

Разрешается применять только шланги производства „Ренферт“!

Замена люминесцентной лампы:

Сначала отсоедините кабель от электросети.

- Снять колпак лампы >> Рис. 8
- Лампу вынуть горизонтально из патрона. >> Рис. 6
- Загрязнения патрона по возможности отсосать
- Установить лампу горизонтально в патрон >> Рис. 6
- Вновь смонтировать колпак >> Рис. 8

При замене лампу не давить и не гнуть (возможность разрушения). Для защиты от осколков носите защитные перчатки или держите лампу с помощью полотенца!

8. Запасные части

Номера изнашиваемых или запасных частей Вы найдете в приложенном перечне запасных частей.

9. Гарантия

При эксплуатации соответственно назначению фирма „Ренферт“ предоставляет на все части аппарата *Vario basic* гарантию в 3 года. Гарантия не распространяется на части, которые подвергаются естественному износу (например, насадки, шланги, лампы, штуцеры для подсоединения шлангов, смотровые стекла, фильтры и т.д. Фирма снимает с себя всякую ответственность за качество при эксплуатации не по назначению, несоблюдении инструкций по эксплуатации, очистке, техобслуживанию и указаний по подсоединению, при своевольном, самостоятельном проведении ремонта или неуполномоченными лицами, при применении запасных частей посторонних фирм и или при необычайных или, согласно инструкции, недопустимых условиях. Гарантийные услуги не продлевают срок гарантии.

10. Технические данные

Сетевое напряжение:	230 В, 50 Гц 120 В, 60 Гц
Компактная люминесцентная лампа:	11 Вт / G23 / 840 (230 В - аппарат) 9 Вт / G23 / 840 (120 В - аппарат)
Рабочее давление:	1-6 бар
Давление подсоединения:	макс. 10 бар
Расход воздуха:	200 л/мин при 6 бар
Размер штуцеров для внешнего отсоса:	40 x 2,5 мм
Размеры (ДхВхШ):	380 x 540 x 450 мм
Вес (аппарат не загружен):	14 кг

Уровень шума согласно DIN 45635-01-KL3: < 70 дВ

11. Объем поставки

1 *Струйный аппарат Vario basic*
1 Педальный выключатель
1 Комплект соединений
1 Инструкция по эксплуатации с приложениями
1 Перечень запасных частей
1 Лампа с колпаком
1 Пара перчаток для струйной обработки
1 Набор принадлежностей

12. Поставка аппаратов

2960-0000 *Vario basic* 230 В
2960-1000 *Vario basic* 120 В

13. Принадлежности

Дополнительные резервуары для тонкоструйного материала:

2954-0050	Дополн. резервуар справа	25-50 µм
2954-0051	Дополн. резервуар слева	25-50 µм
2954-0250	Дополн. резервуар справа	90-250 µм
2954-0251	Дополн. резервуар слева	90-250 µм

2960-0001	Настенный держатель
2960-0002	Изогнутая отсасывающая трубка
2960-0003	Защитная решетка для стекла
90003-5520	Насадка из карбида бора

Песок для струйной обработки:

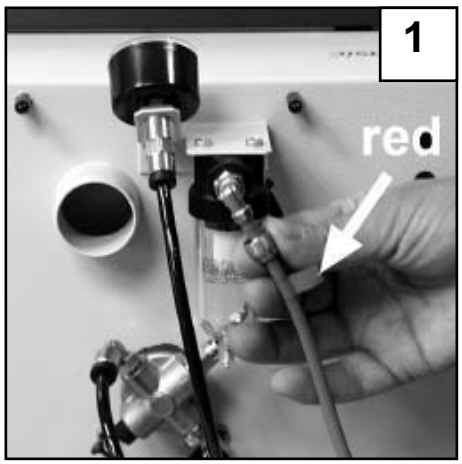
Cobra окись алюминия

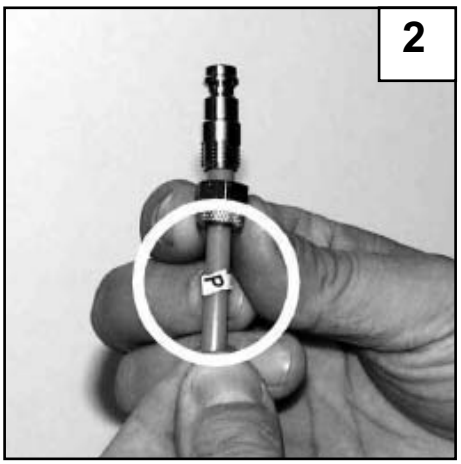
№ 1594-1105	25 µм, белый	5 кг канистра
№ 1594-2101	25 µм, белый	25 кг ведро
№ 1594-1205	50 µм, белый	5 кг канистра
№ 1594-2201	50 µм, белый	25 кг ведро
№ 1584-1005	90 µм, белый	5 кг канистра
№ 1583-1005	110 µм, белый	5 кг канистра
№ 1583-2000	110 µм, белый	25 кг ведро
№ 1587-1005	125 µм, розовый	5 кг канистра
№ 1587-2000	125 µм, розовый	25 кг ведро
№ 1585-1005	250 µм, белый	5 кг канистра
№ 1585-2000	250 µм, белый	25 кг ведро
№ 1586-1005	400 µм, коричн.	5 кг канистра

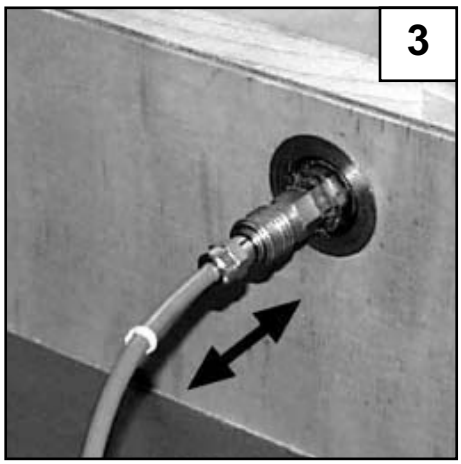
Rolloblast гранулят

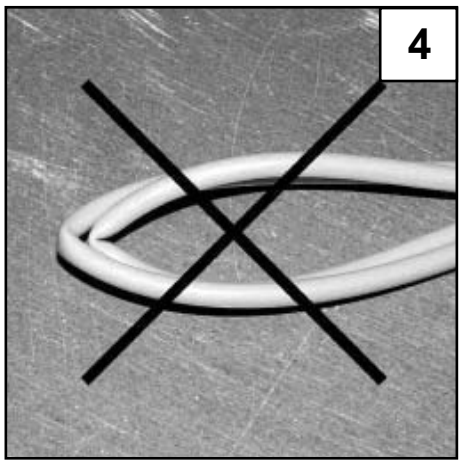
№ 1594-1305	50 µм	5 кг канистра
№ 1594-2301	50 µм	25 кг ведро
№ 1589-1005	100 µм	5 кг канистра

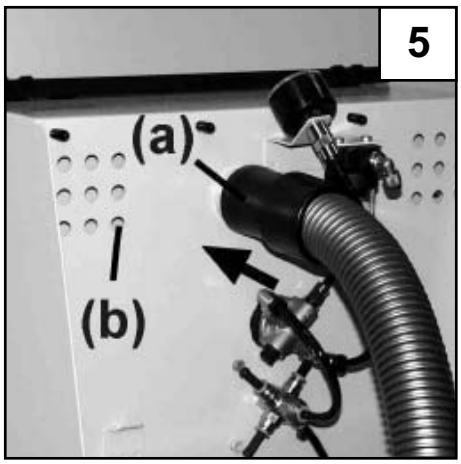
Сохраняется право на изменения


1
red

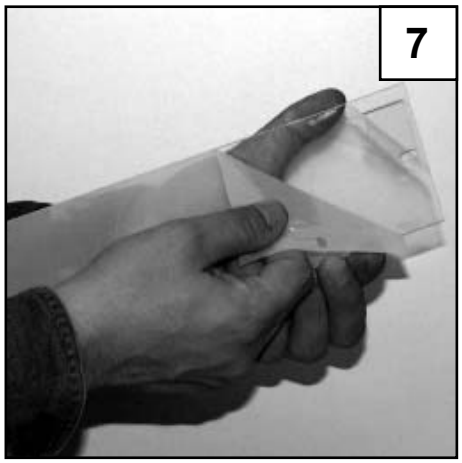

2


3

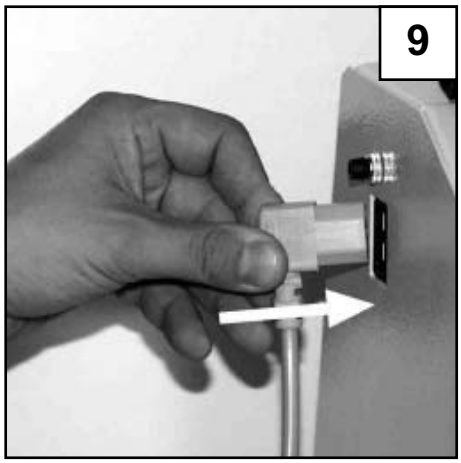

4

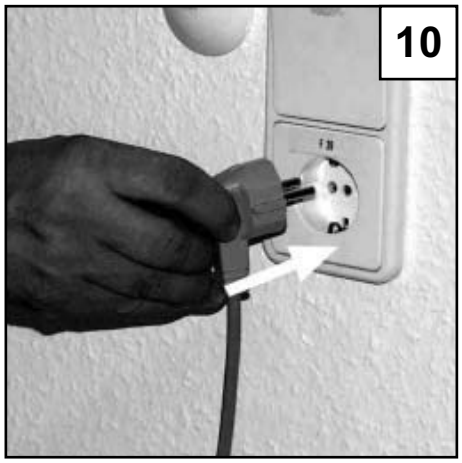

5
(a)
(b)

6

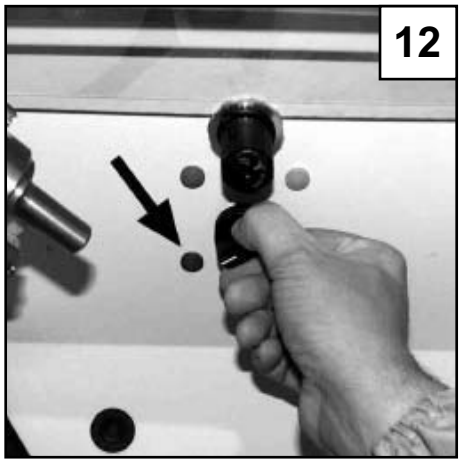

7

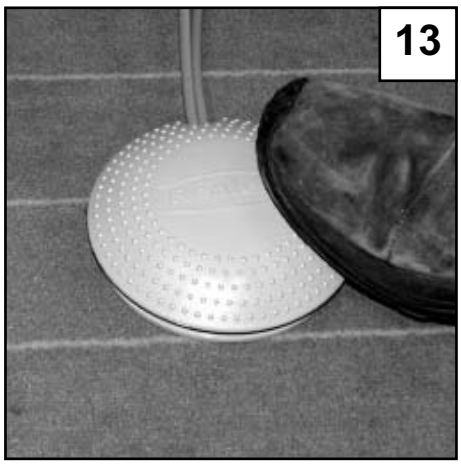
8

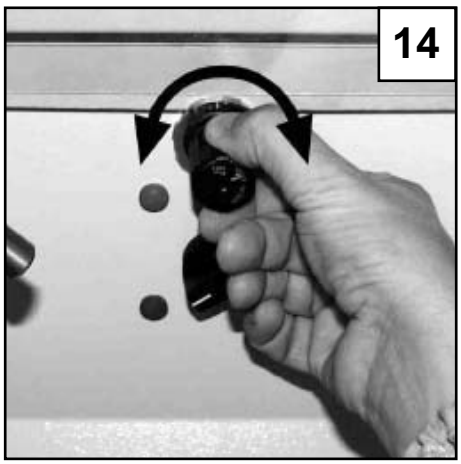

9


10

11


12

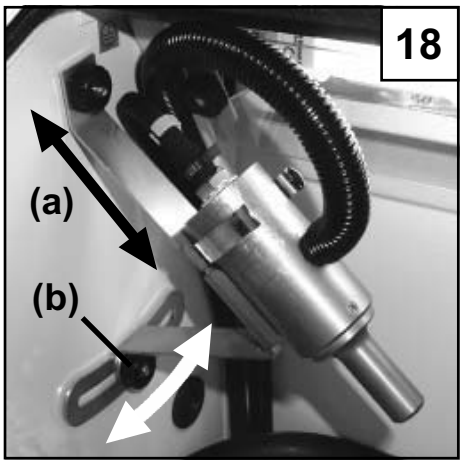

13

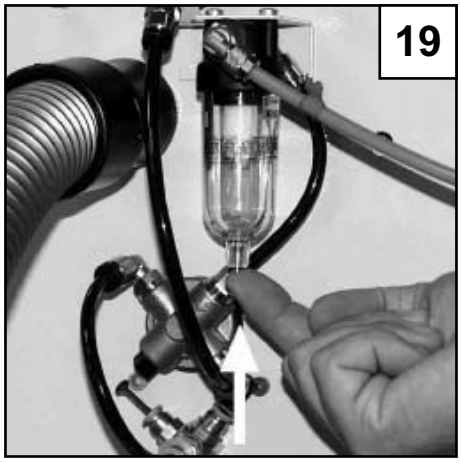

14

15

16

17

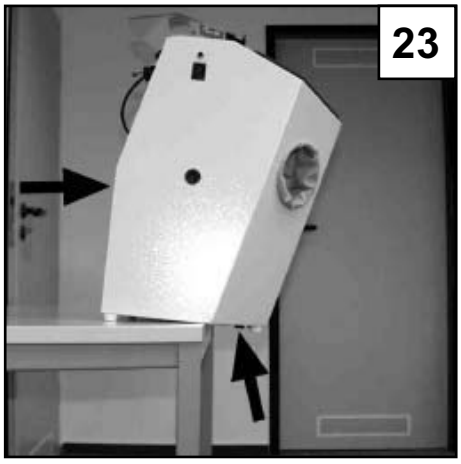

18
(a)
(b)

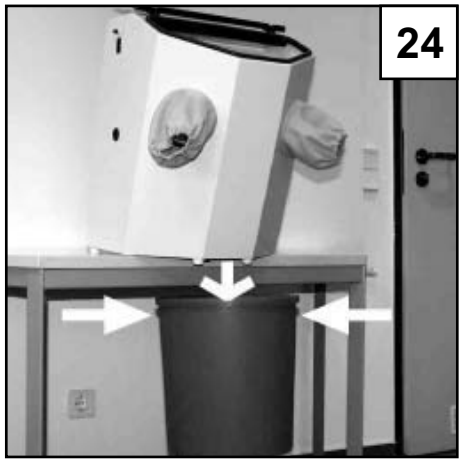

19

20

21

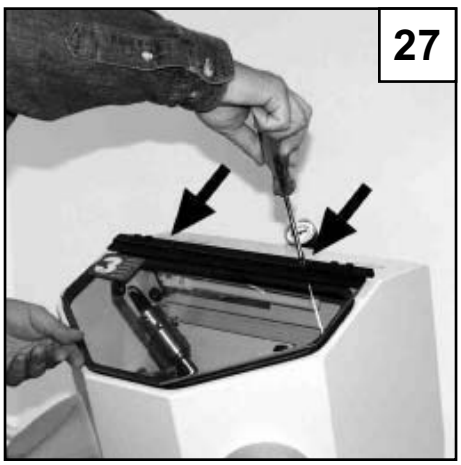
22


23

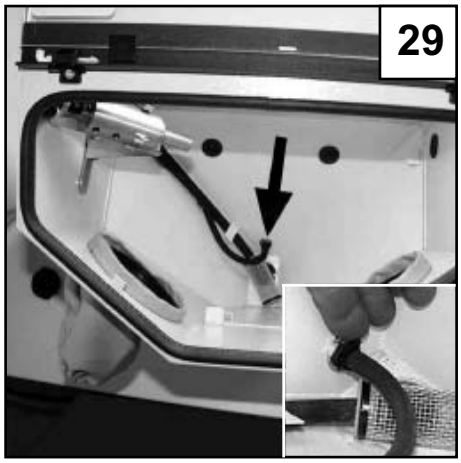

24

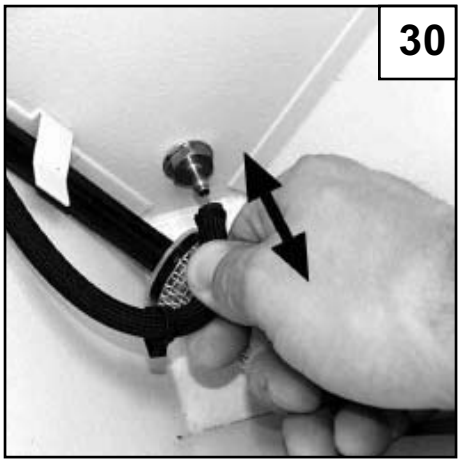
25

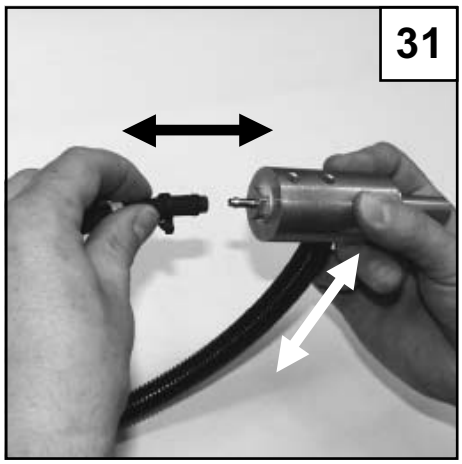
26

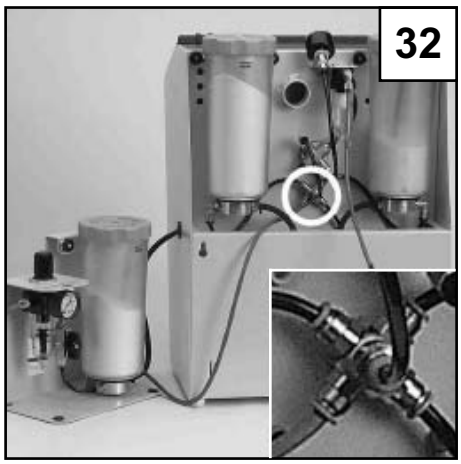

27

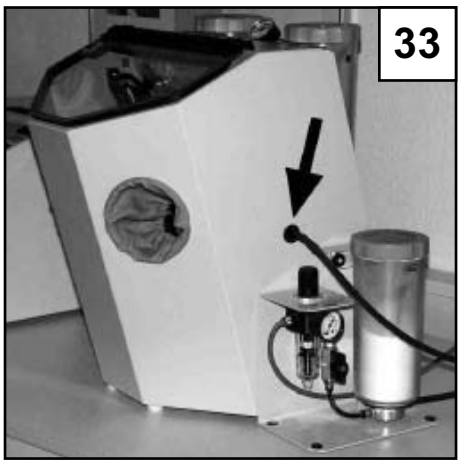
28


29


30


31


32


33

Настенный держатель аппарата Vario basic

№ 2960-0001

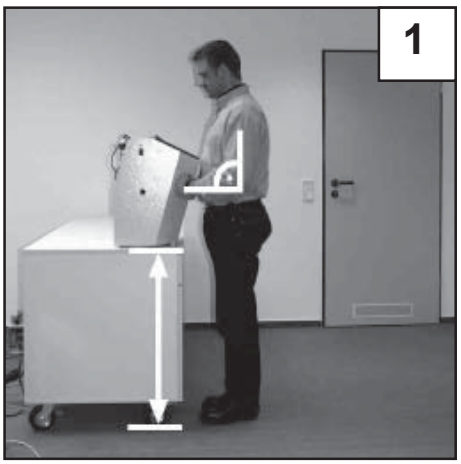
РУССКИЙ

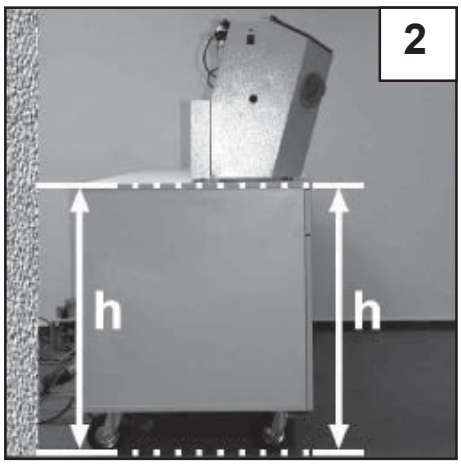
1. Инструкция по монтажу

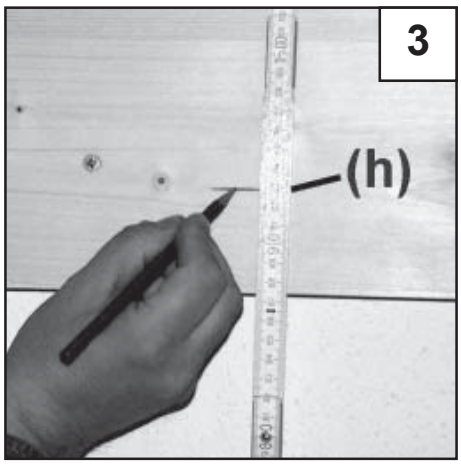
Пожалуйста подготовьте для работы:
ватерпас, карандаш, отвертку для винтов с крестовым шлицем, электродрель, + 8 мм сверло (соответственно материалу стены)

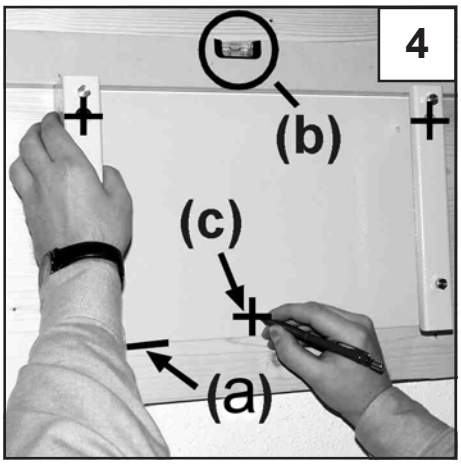
(Убедитесь в прочности стены, к которой Вы собираетесь монтировать аппарат)

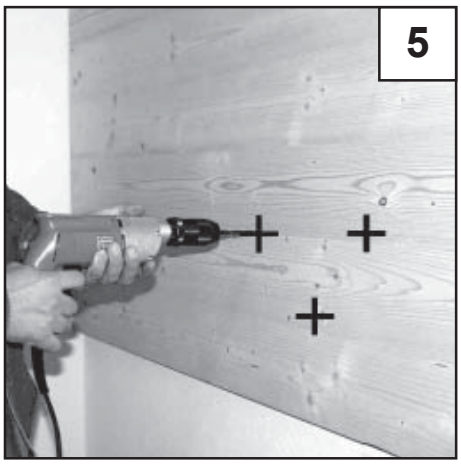
1. Определить оптимальную рабочую высоту >> Рис. 1
2. Измерить высоту “h ” >> Рис. 2
3. Нанести высоту “h” на стену и сделать метку >> Рис. 3
4. Нанесение меток для отверстий
   1. Приставить настенный держатель к стене / нанесенная высота = нижней кромке настенного держателя >> Рис. 4 (a)
   2. Установить настенный держатель горизонтально и выверить >> Рис. 4 (b)
   3. Сделать метки для сверлений (3 шт.) сквозь настенный держатель >> Рис. 4 (c)
5. Просверлить отверстия (8 мм сверло для сверления камня - не менее 55 мм глубиной) >> Рис. 5
6. Вставить дюбеля >> Рис. 6
7. Держатель выверить + вкрутить винты>> Рис. 7 (Затянуть винты до отказа!!)
8. Смонтировать вытяжной угольник + отсасывающий шланг >> Рис. 8
9. Вставить аппарат >> Рис. 9

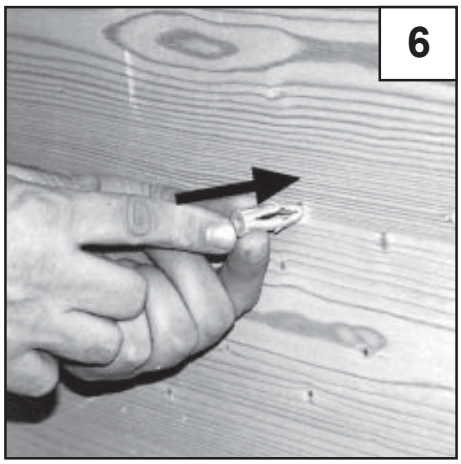

1

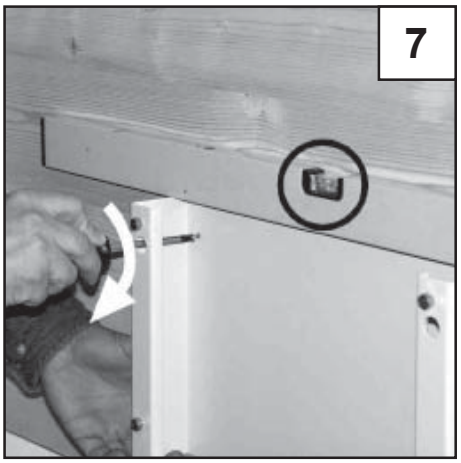

2
h
h

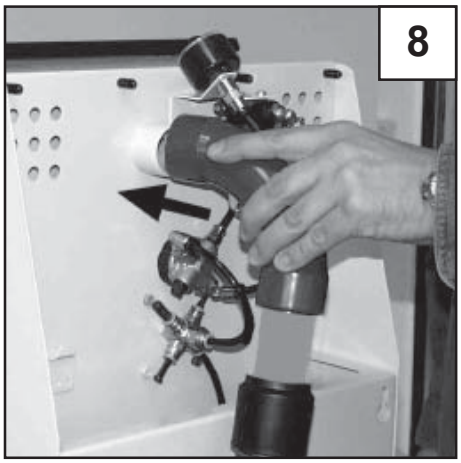

3
(h)

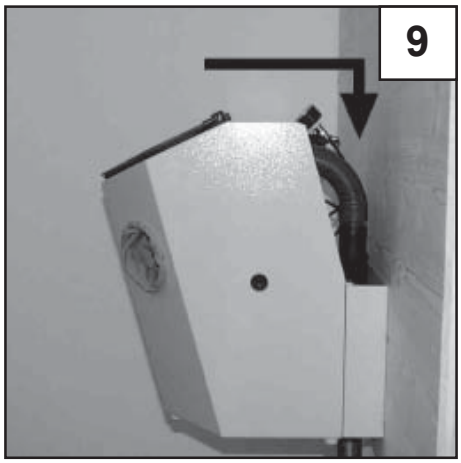

4
(b)
(c)
(a)


5


6


7


8


9

Seriennummer und Herstelldatum befinden sich auf dem Geräte-Typenschild.
Serial number and date of manufacturing are shown on the type plate of the unit.
Le numéro de série et la date de fabrication se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.
Il numero di serie e la data di costruzione si trovano sulla targhetta dell'apparecchio.
El número de serie y la fecha de fabricación están indicados en la placa identificadora del aparato.
Seriennummer en produktiedatum staan op het apparaat-type plaatje.

CE EG-Konformitätserklärung

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

Hiermit erklären wir, daß die Bauart des Sandstrahlgerätes *Vario basic* folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

EG-Richtlinie EMV (89/336/EWG)
EG-Richtlinie Maschinen (98/37 EG)
EG-Richtlinie elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (73/23/EWG)

Angewendete harmonisierte Normen:

EN 292 T.1; EN 292 T.2; EN 60204 T.1; EN 50082-1; EN 50081-1; DIN EN 61010-1; DIN EN 55015; EN 61547; EN 60928

Angewendete nationale Spezifikationen:

DIN 45635 T.1

Michael Preuß, Konstruktionsleiter — Hilzingen, 13.03.01

CE EC Declaration of conformity

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

We hereby declare that the construction type of the sandblaster *Vario basic* conforms to the following relevant regulations:

EC guidelines on EMC (89/336/EEC)
EC guidelines on machines (98/37 EC)
EC guidelines on electrical equipment for use within particular voltage limits (73/23/EEC)

Harmonised specifications applied:

EN 292 T.1; EN 292 T.2; EN 60204 T.1; EN 50082-1; EN 50081-1; DIN EN 61010-1; DIN EN 55015; EN 61547; EN 60928

National specifications applied:

DIN 45635 T.1

Michael Preuß, Head of Construction — Hilzingen, 13.03.01

CE Déclaration de conformité CE

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

Par la présente, nous certifions que le modèle de sableuse *Vario basic* est conforme aux prescriptions applicables, énumérées ci-dessous :

Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (89/336/C.E.E.) + (93/97/C.E.E.)
Directive CE relative aux machines (98/37 CE)
Directive CE relative au matériel électrique à utiliser à l'intérieur de la plage des limites de tension définies (73/23/C.E.E.)

Normes harmonisées appliquées :

EN 292 T.1 ; EN 292 T.2 ; EN 60204 T.1 ; EN 50082-1 ; EN 50081-1 ; DIN EN 61010-1 ; DIN EN 55015 ; EN 61547 ; EN 60928

Spécifications nationales appliquées :

DIN 45635 T.1

Michael Preuß, chef du bureau d'étude — Hilzingen, 13.03.01

CE Dichiarazione di conformità CE

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

Con la presente dichiariamo che il sistema di costruzione della sabbiatrice *Vario basic* è conforme alle direttive elencate qui di seguito:

Direttiva CE EMV (89/336/CEE)
Direttiva macchine CE (98/37 CE)
Direttiva CE apparecchiature elettriche impiegate entro determinati limiti di tensione (73/23/CEE)

Norme armonizzate applicate:

EN 292 T.1; EN 292 T.2; EN 60204 T.1; EN 50082-1; EN 50081-1; DIN EN 61010-1; DIN EN 55015; EN 61547; EN 60928

Norme nazionali applicate:

DIN 45635 T.1

Michael Preuß, Responsabile ufficio tecnico — Hilzingen, 13.03.01

CE Declaración de conformidad CE

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

Declaramos que el diseño del chorreador de arena *Vario basic* se atiene a las normas pertinentes que figuran a continuación:

Directiva CE sobre EMC (89/336/CEE)
Directiva CE sobre máquinas (98/37 CE)
Directiva CE sobre equipamiento eléctrico utilizable dentro de unos límites de tensión determinados (73/23/CEE)

Normas armonizadas aplicadas:

EN 292 T.1; EN 292 T.2; EN 60204 T.1; EN 50082-1; EN 50081-1; DIN EN 61010-1; DIN EN 55015; EN 61547; EN 60928

Especificaciones nacionales aplicadas:

DIN 45635 T.1

Michael Preuß, jefe de construcción — Hilzingen, 13.03.01

CE EG-Conformiteitsverklaring

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

Hierbij verklaren wij, dat de constructie van het zandstraalapparaat *Vario basic* in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

EG-richtlijn EMV (89/336/EWG)
EG-richtlijn machines (98/37 EG)
EG-richtlijn elektrische productiemiddelen voor het gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (73/23/EWG)

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 292 T.1; EN 292 T.2; EN 60204 T.1; EN 50082-1; EN 50081-1; DIN EN 61010-1; DIN EN 55015; EN 61547; EN 60928

Toegepaste nationale specificaties:

DIN 45635 T.1

Michael Preuß, constructieleider — Hilzingen, 13.03.01

Numer seryjny i data produkcji umieszczone są na tabliczce znamionowej urządzenia.
Серийный номер и дата выпуска находятся на табличке с характеристиками аппарата.
シリアル番号および製造日は装置の型番号ラベルに記載されています。

Oświadczenie o zgodności WE

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja agregatu do natryskowej obróbki luźnym ścierniwem *Vario basic* spełnia wymogi następujących aktów normatywnych:

Dyrektywa WE EMV (89/336/EWG)
Dyrektywa WE o maszynach (98/37 EG)
Dyrektywa WE o elektrycznych materiałach do stosowania przy określonych ograniczeniach napięcia (73/23/EWG)

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 292 T.1; EN 292 T.2; EN 60204 T.1; EN 50082-1; EN 50081-1; DIN EN 61010-1; DIN EN 55015; EN 61547; EN 60928

Zastosowane krajowe akty normatywne:

DIN 45635 T.1

Michael Preuß, główny konstruktor — Hilzingen, 13.03.01

Заявление о соответствии

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

Настоящим заявляем, что конструкция аппарата для струйной обработки*Vario basic* соответствует:

Директиве ЕС по электромагнитной переносимости (89/336/EWG)
Директиве ЕС по машинам (98/37 EG)
Директиве ЕС по электрическим рабочим средствам для эксплуатации в пределах определенных напряжений (73/23/EWG)

Применялись следующие гармонизированные нормы:

EN 292 T.1; EN 292 T.2; EN 60204 T.1; EN 50082-1; EN 50081-1; DIN EN 61010-1; DIN EN 55015; EN 61547; EN 60928

Применялись следующие отечественные спецификации:

DIN 45635 T.1

Михаэль Прейс — Хильцинген, 13.03.01

EG 準拠の宣言

Renfert GmbH (レンフェルト有限会社)、 Industriegebiet、
78247 Hilzingen / Germany

サンドブラスター装置 Vario basic の構造が、以下の関連する規定に準拠する事をここに宣言します。

EG 指令 EMV 規格 (89/336/EWG)
EG 指令 機械規格 (98/37 EG)
EG 指令 低電圧規格 (73/23/EWG)

調和して適用される規格:

EN 292 T.1; EN 292 T.2; EN 60204 T.1; EN 50082-1; EN 50081-1; DIN EN 61010-1; DIN EN 55015; EN 61547; EN 60928

適用される国の仕様:

DIN 45635 T.1

Michael Preuss (ミヒャエル・プロイス)、設計主任 Hilzingen (ヒッツィンゲン)、
2001年3月13日

Инструкция по монтажу резервуара для тонкоструйной обработки на аппарате Vario basic № 2960

РУССКИЙ

1. Подсоединение/ Пуск в эксплуатацию

1. Вынуть электрокабель из розетки / Прибор отключить от сжатого воздуха и вытяжки.
2. В случае настенного крепления, аппарат вынуть из держателя и поставить на стол
3. Снять решетчатое днище (снимок 1).
4. Поставить аппарат на край стола (снимок 2).
   >>> **Внимание, возможны несчастные случаи - привлечь к помощи еще одно лицо !**
5. Подвинуть сосуд для приема песка (снимок 3).
6. Открыть клапан для сброса песка, песок удалить, клапан снова закрыть (снимок 4).
7. Удалите накатанной головкой из дополнительной емкости.
8. Удалить защитные колпачки (снимок 5).
9. Вынуть пробки из четырехпроводного распределителя (снимок 6).
   1. Вдавить защитное кольцо
   2. Вынуть пробки.
10. Соединить резервуар и четырехпроводный распределить с помощью шланга (снимок 7).
11. Вставить резервуар (снимок 8) + закрепить винтами (снимок 9).
12. Положить аппарат на бок >>> не на сторону с выключателем света! (снимок 10).
13. Вынуть проходную насадку на обратной стенке аппарата (снимок 11).
14. Ввести шланг через отверстие аппарата (снимок 12).
15. Вставить насадку, находящуюся на шланге (снимок 13).
16. Установить прибор. Шланг желаемой длины протянуть в струйную камеру и навесить наконечники (снимок 14).
17. Снова установить решетчатое днище (снимок 1).

2. Указания по безопасности

- **Перед выполнением операций по уходу отключить аппарат от сети сжатого воздуха.**
- **При работе с бачком (заполнение, чистка, уход) пользуйтесь защитными очками для защиты Ваших глаз.**
- **Остатки песка на уплотнении проводят к нарушению герметичности и преждевременному износу уплотнения. После заполнения почистить резьбу и уплотнение, а крышку плотно завернуть рукой.**
- **Растворители и поверхностноактивные вещества могут привести к образованию микротрещин в пластмассе (опасность взрыва!). Чистить бачок и крышку только путем вытирания сухой салфеткой. Не надписывайте бачки и не приклеивайте наклеек.**
- **Регулярно контролируйте бачки и крышки бачков на наличие повреждений, в сомнительных случаях их необходимо заменить.**
- **Перед включением проверить крышку бачка на плотность посадки.**
- **Неплотно закрытые крышки бачков могут взрывообразно раскрываться. Есть опасность травмирования из-за отлетающих деталей и вырывающейся струи песка.**
- **<u>Никогда</u> не пользуйтесь пескоструйкой без подходящей вытяжки или соответствующих средств личной защиты, потому что это может быть <u>опасно для здоровья</u>. Вид вытяжки должен соответствовать возникающей при пескоструйной обработке пыли. Обязательно следуйте нормам EN 60335-2-69, приложение AA или запросите компетентные власти.**
- **При ненадлежащей эксплуатации существует опасность травмирования глаз и кожи.**
- **Никогда не направляйте струю песка на глаза или незащищенную кожу!**
- **Не следует проводить обработку при открытом смотровом стекле !**

<u>Осторожно</u>: Разлетающиеся частицы при отсутствии защиты могут травмировать глаза. При работе с прибором пользуйтесь защитными очками!

- **Не нажимайте на педаль, если подключен лишь провод сжатого воздуха. Еще свободный шланг может закрутиться вокруг себя, из-за чего имеется опасность травм.**

2.1 Исключение ответственности

Renfert GmbH отклоняет все претензии по возмещению ущерба и гарантийным услугам в следующих случаях:

- **прибор использовался в иных, нежели описанных в инструкции, целях.**
- **прибор подвергался каким-либо изменениям – кроме описываемых в инструкции по эксплуатации.**
- **прибор был отремонтирован неавторизованной службой сервиса или были использованы неоригинальные запчасти Renfert.**
- **Прибор, несмотря на видимые дефекты безопасности эксплуатируется и далее.**

3. Перечень возможных неполадок

Неполадки	Причина	Устранение
Нет воздуха и песка.	• Сопло на наконечнике закупорено. • Соединительные шланги педали перегнуты. • Переключатель в промежуточной позиции.	• Отвинтить сопло от наконечника и продуть . • Шланг без сопла продуть, нажав на педаль . • Проверить и скорректировать соединительные шланги. • Повернуть переключатель до ощутимого попадания в канавку.
Только воздух и нет песка / Мало песка .	• Дозирующее сопло (среднее сопло) в бачке закупорено. • Комбинация фильтров смесительной камеры закупорена. • Песок грязный или влажный.	• Отвинтить крышку бачка. • Подъемную трубку (синий шланг) плотно закрыть изолирующей лентой или скотчем. • Вновь навернуть крышку. • Сопло на наконечнике закрыть пальцем и несколько раз кратко нажать на педаль. • Вновь отвернуть крышку бачка и удалить клейкие полоски с подъемной трубки. Затем вновь навернуть крышку бачка и работать в нормальном режиме. Установить новые элементы фильтра → Артикул № 90002-8889 25-70 ммк → Артикул № 90002-8888 70-500 ммк (см. вкладыш к насадке фильтра): • Убрать подачу воздуха на смесительной камере. • Вывернуть штекерное резьбовое соединение. • Удалить старые элементы фильтра. • Отверстие в смесительной камере проколоть проволокой (1 мм). • Установить новые элементы фильтра в следующем порядке (число деталей соответственно комплекту фильтра – гладкой стороной к смесительной камере): 1. Сито 2. Фильтр тонкий 3. Фильтр толстый 4. Сито 5. Дистанционное кольцо Установить резьбовые соединения в обратном порядке. Резьба должна быть свободна от песка. **Внимание: никогда не следует эксплуатировать аппарат без фильтров !** **Старые фильтры не использовать!** • Песок заменить.
Аппарат работает бесперерывно.	• Педаль подключена неправильно. • Неисправна вентиль педаль.	• Проверить и скорректировать подключение педали. • Заменить педаль.
Сжатый воздух выходит из педали	• Пневматические шланги подключены неправильно.	• Поменять подключение.
Педаль не включается.	• Нет давления на подключении сжатого воздуха. • Пневматические шланги сжаты.	• Проверить провода сжатого воздуха или компрессор. • Шланги проложить заново.